

KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITER/INNEN IM BÄCKERHANDWERK



DEUTSCH	ENGLISH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
<b>WILLKOMMEN</b>	<b>WELCOME</b>	<b>أهلاً و سهلاً</b>	<b>خوش آمدید</b>	<b>ከንቋባ ብይካን መጸኢኹም</b>
die Bäckerei der Bäcker	bakery baker	المخبز الخباز	نانوايي نانوا	ኦንጻ ባኒ ሰንካታይ
<b>HYGIENE</b> Hände waschen Schmuck ablegen die Arbeitskleidung die Schürze die Kopfbedeckung	<b>HYGIENE</b> Wash your hands Take off jewelry work clothes skirt hair covering	<b>النظافة</b> غسل اليدين خلع الحلي ملابس العمل المريضة غطاء الرأس	<b>بهداشت</b> دست هايتان را بشوييد جواهرات را برداريد لباس كار پيشبند روسری	<b>ጽራት</b> ኣኣዳጦ ኣኣበ ሽልማት ኣንበራ ከጻን ስርሰ ግርም-ሰይጻ መሽፈኒ ርኪሲ
<b>ARBEITSSCHUTZ</b> der Notstopp-Knopf der Ofenhandschuh die Schutzabdeckung das Schutzgitter der Feuerlöscher der Notruf Erste Hilfe der Fluchtweg das Pflaster der Verbandskasten	<b>WORK SAFETY</b> emergency stop button oven glove protective cover protective grille fire extinguisher emergency call first aid escape route plaster first aid kit	<b>السلامة والصحة المهنية</b> زر التوقف في حالات الطوارئ قفاز الفرن الغطاء الواقي الشبكة الواقية مطفأة الحريق مكالمة الطوارئ الإسعافات الأولية طريق الهروب اللاصق الطبي صندوق الإسعافات الأولية	<b>ایمنی شغلی</b> دکمه توقف اضطراری دستکش اجاق گاز پوشش محافظ گارد ایمنی آتش‌نشانی تماس اضطراری کمک‌های اولیه مسیر فرار پانسمان جعبه کمک‌های اولیه	<b>ምክልሻል ስርሱ</b> መጠወቂ ሀይቶ ስታት ጌንቲ ኣቶን መሽደኒ ኣሉጥ መከላኸሊ መርበብ መጥፍኪ ሓዋ ስልሴ ሀይቶ ስታት ቀዳማይ ርድኤት መንገድ ሀይቶ ስታት መርገ መደኒኒ ሳይን
<b>WERKZEUGE</b> die Abwiesgeschaufl die Brotform der Gärkorb das Handsieb das Thermometer die Teigausrollmaschine die Brötchenstraße die Rundwirkanlage die Brötchenpresse die Rührmaschine der Stikkenwagen das Lochblech der Stikkenofen der Gärraum der Etagenofen der Schieber das Fettbackgerät die Knetmaschine die Waage das Rollholz das Teigmesser der Garnierkamm der Rührlöffel der Rührbesen die Kastenform die Gugelhupfform der Tortenheber	<b>TOOLS</b> weighing scoop bread baking pan proofing basket hand sieve thermometer dough sheeter bread roll production line rounding machine bread roll press mixer rack trolley perforated sheet rack oven proofing room deck oven peel fryer kneading machine scales rolling pin dough knife garnishing comb mixing spoon whisk box shape gugelhupf mould cake server	<b>أدوات</b> مفرقة الوزن قالب الخبز سلة التخمر المخل اليدوي مقياس الحرارة ماكينة فرد العجين ممر الخبز الصغير المدور آلة الصب المستديرة مكبس الخبز الصغير المدور الخلاط العربة الأرفف اللوحة المثقوب الفرن الأرفف غرفة التخمر الفرن الأدوار المزلج جهاز قلي الدهون آلة العجن الميزان التشويك سكين العجين مشط التزيين ملعقة الخلط فرشاة الخلط قالب الصندوقي قالب كعك الباندت رافع التورته	<b>ابزارها</b> ملاقه توزين ظرف نان جای نان غريال دستی دماسنج دستگاه خميرصافکن خط توليد نان دستگاه کردکن پرس نان میکسر واگن چندطبقه صفحه سوراخدار اجاق چندطبقه اتاق تخمير اجاق قفسه‌دار لغزنده سرخ‌کن دستگاه خميرکن ترازو وردنه چاقوی خمير شانه خمير قاشق همزن همزن شکل مستطیلی قالب دايره‌ای ملاقه سرو کیک	<b>ናውትታት</b> ናይ ሚዛን ባይዲ ዓይነት ባኒ መሰሎ-ጌ ከንብል ናይ ኪድ ሚሊ ተርሞሜትር ንቢሒቶ ኩራር ሽብል ማሽን መጉጃገዩ ባኒታት መሽብቢ ማሽን ናይ ባይ መጻቆጢ ማሽን መሹሲ ማሽን ሰራገል መድለቢ ባኒ ነጂሉት ዘለዎ መርበብ ኣይን መድለቢ ኣቶን መባሻብት ከፍሊ ናይ ደራጃታት ኣቶን መደፍኪ ማሽን መሰንበት ስብሒ መለወሲ ማሽን ሚዛን ተንከባቢ ኣንጻይቲ ካር ቤሒቶ መሰለሚ መዘርገፋ መሹሴ ማንካ መውቅኔ ኣሰባሰላ ቀርጺ ባይን ከቢብ ሽመስል ቀርጺ መልዓሊ ደልሺ
<b>IN DER BACKSTUBE/ARBEITS- VORGÄNGE</b>	<b>IN BAKERY / WORK PROCESSES</b>	<b>في المخبز/عمليات العمل</b>	<b>درشویی/پزی/ فزایندهای کار</b>	<b>ካብ ከፍሊ ምንግስት/ ኣከይዲዳታት ስርሱ</b>
der Überzug die Tortenplatte der Tortenboden der Teig die Rolle die Sorte probieren (ab-)wiegen abmessen das Pfund das Gramm das Kilo der (Back-)Ofen mehlig die Masse mahlen sieben lagern backen die Kruste knusprig kontrollieren kneten grob die Füllung frittieren die Bestellung bestellen automatisch (auf-)gehen mischen rundwirken langwirken Teig mit einem Tuch abdecken stempeln einschneiden eintauchen gären lassen fermentieren flechten einstreichen ausstechen herstellen tourieren glasieren Eier trennen aufschlagen verpacken aufschneiden belegen garnieren, dekorieren	coating cake platter cake base dough roller variety to try to weigh to measure pound gram kilo oven floury mass to grind to sieve to store to bake crust crispy to check to knead rough filling to fry order to order automatically to rise up to mix to roll into a ball to roll out Cover dough with a cloth to stamp to incise to immerse to leave to ferment to ferment to weave to coat to cut out to make to roll out to glaze separate eggs to crack open to pack to cut open to fill to garnish, decorate	<b>في المخبز/عمليات العمل</b> طبقة خارجية طبق التورتة قاعدة التورته العجين الدحروجة النوع يجرب يزن يقيس الزطل الجرام الكيلو فرن (الخبز) دقيق الحجم يطحن يغريل يخزن يخبز القشرة مقرمش يراقب يعجن خشن الحشوة يقلي الطلب يطلب تلقائي يختمر يمزج يقلب بشكل دائري يقلب بشكل طولي يغطي العجينة بقطعة قماش يختم يقطع يغمس يتركها تختمر يتخمر يجدل يدهن ينزّع بالة حادة يصنع يقوم بجولة يجعل السطح أملس يفصل البيض يكسر يعبئ يقطع يحشي يزين، يزوق	<b>درشویی/پزی/ فزایندهای کار</b> روکش بشقاب کیک پایه کیک خمیر وردنه تنوع امتحان کردن وزن کردن/وزن داشتن اندازه گرفتن پوند گرم کیلو اجاق گاز آردی عمده آسیاب کردن الک کردن نخیره کردن پختن پوسته ترد بررسی کردن خمیر کردن زیر پیر کردن سرخ کردن سفارش سفارش دادن به طور خودکار رفتن (برخاستن) مخلوط کردن به شکل دایره درآوردن به صورت طولی درآوردن خمیر را با یک پارچه ببوشانید مهر زدن برش زدن غوطپور کردن رها کردن برای تخمیر تخمیر شدن به هم پیچاندن در آوردن تولید کردن تا کردن لغاب دادن تخمیرغما را جدا کنید ضربه زدن باز کردن اشغال کردن چاشنی زدن، تزئین کردن	<b>ካብ ከፍሊ ምንግስት/ ኣከይዲዳታት ስርሱ</b> ከጻን ድለባ ደልሺ ባይታ ደልሺ ቤሒቶ ኩራር መስለ ዓይነት ፈተን መዘን ዓቀን ፓውንድ ግራም ኪሎ ኪሎ (ናይ ምንግስት) ኣቶን ኦሩጫ ዘለዎ ርዘንት ጠሓን ነፈረ ከዘን ሰንከተ ቀራፍ ባኒ ቅርፍቲ ዘለዎ ተቋዳጾር ለወሰ ኣርፋፍ መምልኪ ቀለው ጠለብ ጠለብ ኣውቶማቲክ ተንስኪ ኣውብ ብክቢብ ቀርጺ ለወሰ ብነቂሑ ቀርጺ ለወሰ ቤሒቶ ብጨርቁ ሸፈነ ማለተም ንምሰልም ባኒ ኣብ ውሽጢ ቁርጽ ጠሓለ ኣብኩብዕ ምብኣዕ ቁኒን ደርዘ ውጽኪ ቁርጽ ሰርሑ ብጸፊሑ መመለስካ ለወሰ መርጺን ኣከተው ኣንቅጥሓተት ፈለፉ ውቅዕ ዓሸገ ቁርጽ ብተውሻኪ ከይነ ኣዳባብቆ: ሰለመ
<b>ZUTATEN/ROHSTOFFE</b>	<b>INGREDIENTS / RAW MATERIALS</b>	<b>مكونات/مواد خام</b>	<b>مواد لازم/مواد اولیه</b>	<b>መቐውማት/ጥራ-ነገራት</b>
der Inhaltsstoff der Zusatzstoff der Zimt der Zucker der Puderzucker der Hagelzucker die Vanille das Backpulver das Backtriebmittel der BIO Rohstoff das Eiweiß das Eigelb der Eis Schnee die Gelatine die Hefe das Gluten glutenfrei das Getreide der Dinkel der Roggen die Hirse die Gerste die Kleie das Korn der Mais der Schrot der Mehl(-)type) das Weizenmehl das Vollkornmehl die Milch das Natron der Rahm die Schlagsahne die Schokolade das Fett der Farbstoff der Chia-Samen	ingredient additive cinnamon sugar icing sugar granulated sugar vanilla baking powder raising agent organic ingredient egg white egg yolk beaten egg white gelatin yeast gluten gluten free cereal spelt rye millet barley bran grain corn wholemeal, groats flour (type) wheat flour whole wheat flour milk baking soda cream whipped cream chocolate fat colouring chia seeds	<b>مكونات/مواد خام</b> المكون المادة الإضافية القرقفة السكر السكر البودرة السكر السنترافيش الفانيليا البيكنج باوور مسحوق رفع الخبز المادة الخام الحيوية بياض البيض صفار البيض بياض البيض المخفوق الجيلاتين الخميرة الغلوتين خال من الغلوتين الحبوب الحنطة الشيلم الدخن الشعير النخالة الحب الذرة الحبوب المفصولة عن القشر (أنواع) الدقيق دقيق القمح دقيق القمح الكامل الحليب صودا الخبز الكرمية الكريمة المخفوقة الشوكولاتة الدهون المواد الملوّنة بذور الشيا	<b>مواد لازم/مواد اولیه</b> مواد تشکیلدهنده مواد افزودنی دارچین شکر پودر قند شکر دانهدار وانیل بیکینگ پودر عامل حججهنده مواد اولیه بیو سفیده تخم مرغ زرده تخم مرغ سفیده تخم مرغ زده شده ژلاتین خمیر گلوتن بدون گلوتن دانه کندم آلمانی چاودار ارزن جو سیوس غله ذرت کندم آسیابیی (نوع) آرد آرد کندم آرد کامل شیر جوش شیرین خامه خامه سنگین شکلات چربی رنگ دانه‌های چیا	<b>መቐውማት/ጥራ-ነገራት</b> ነገር ትሕዝቶ ተውላሺ ነገር ሊናምን ሽኮር ሽታ ሽከልን ሽኮር ዕብይ ሽብሉ ኣካላት ሽኮር ሽጻል መሰንኮቲ ስሩጫ መሰንኮቲ ናውቲ ባቁላ ናይ ቢዮ(BIO) ጥራ-ነገር ፐርትን ኣሰኣል ኣንቁቕሑ ሽታብሎን ስርፎ ሸላቴን መባሻብት ግሉተን ግሉተን ዘይብሉ ኣሽሊ ዲንከል ኣጃ ዓይነት ዳንሻ ሰገም ኡሰር ንጻይ ፍራክሽኪ ዕሩን ሞንጫ መሰንኮቲ ስሩጫ (ዓይነት) ስሩጫ ስሩጫ ስርጎይ ስሩጫ ምሉኡ ፍራክሽኪ ጸባ ናይ መሰንኮቲ ሶዳ ከርም ጸባ መውቅኔ ከርፎ ሽታብሎን ሰብሒ ኡብር መሽገበር ዘርኪ ጅያ

